

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Jean-Baptiste André Godin](#)[Collection Godin_Registre de copies de lettres envoyées_CNAM FG 15 \(4\)Item](#)[Jean-Baptiste André Godin aux Fonderies et manufactures Godin-Lemaire, 12 août 1863](#)

Jean-Baptiste André Godin aux Fonderies et manufactures Godin-Lemaire, 12 août 1863

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Les relations du document

Collection Correspondant.e.s

[Coquenot et Van Heusden](#) est cité(e) dans cette lettre

[Delloye, Tiberghien et Cie](#) est cité(e) dans cette lettre

[Fonderies et manufactures Godin-Lemaire](#) est destinataire de cette lettre

[Van Laer](#) est cité(e) dans cette lettre

[Ville, Rémi](#) est cité(e) dans cette lettre

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Famillistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

DroitsFamillistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Présentation

Auteur·e[Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)

Date de rédaction[12 août 1863](#)

Lieu de rédactionGuise (Aisne)

Destinataire[Fonderies et manufactures Godin-Lemaire](#)

Lieu de destinationLaeken, Bruxelles (Belgique)

Description

Résumé Informations diverses relatives à l'usine de Laeken : comptabilité de l'usine ; demande l'envoi des dessins et tarifs réclamés le 7 août 1863 ; demande de confirmer à Coquenot et Van Heusden [qu'un voyageur de commerce va visiter la Belgique] ; transmet une lettre à remettre à Van Laer ; demande d'imprimer immédiatement une circulaire selon un modèle joint [non copié] destinée aux clients belges en tenant compte de l'itinéraire de monsieur Ville annexé à la lettre pour que l'avis de passage de celui-ci ne précède pas de plus de 8 jours sa visite ; il précise que monsieur Ville partira le 17 août ; sur l'organisation du voyage de monsieur Ville ; il confirme à André que le voyageur ne montrera les produits de Guise que lorsqu'il aura échoué à placer ceux de Laeken ; il annonce l'expédition à venir de marchandises aux Pays-Bas et à Laeken. Dans le premier post-scriptum, Godin informe André que monsieur Ville ne visitera pas Bruxelles et il lui demande d'aller voir tous ses clients dans la ville, et il l'avertit également qu'il a dû supprimer une partie de l'itinéraire en raison des difficultés de communication (Brugelette, Hannut, Nederbrakel, Salm-Château, Vielsalm). Le deuxième post-scriptum est relatif à des renseignements insuffisants fournis par Delloye, Tiberghien et Cie sur deux marchands des Pays-Bas, Van der Sande et Cie à Amsterdam et Fellows et Heyermans [Heyermans] et Cie à Rotterdam, renseignements que Coquenot pourrait fournir. La copie de la lettre est suivie de l'itinéraire en Belgique du voyageur monsieur Ville, intitulé « Août 1863. Itinéraire du voyage de M. Rémi Ville en Belgique », qui comprend 143 étapes.

Notes

- Une numérotation manuscrite est copiée dans la marge du folio : « 359/367 ».
- Le courrier est signé Vigerie par procuration de Godin-Lemaire.

Mots-clés

[Distribution des produits](#), [Estampe](#), [Finances d'entreprise](#), [Fonderies et manufactures "Godin"](#), [Imprimerie](#), [Publicité](#), [Voyage](#)

Personnes citées

- [Coquenot et Van Heusden](#)
- [Delloye, Tiberghien et Cie](#)
- [Fellows, Heyermans et Cie](#)
- [Van der Sande et Cie](#)
- [Van Laer \[monsieur\]](#)
- [Ville, Rémi](#)

Lieux cités

- [Aalter \(Belgique\)](#)
- [Aerschot \(Belgique\)](#)
- [Alost \(Belgique\)](#)
- [Amsterdam \(Pays-Bas\)](#)
- [Andenne \(Belgique\)](#)
- [Antoing \(Belgique\)](#)
- [Anvers \(Belgique\)](#)
- [Arlon \(Belgique\)](#)

- [Ath \(Belgique\)](#)
- [Audembourg \(Belgique\)](#)
- [Audenarde \(Belgique\)](#)
- [Avelais, Sambreville \(Belgique\)](#)
- [Bastogne \(Belgique\)](#)
- [Beaumont \(Belgique\)](#)
- [Beauraing \(Belgique\)](#)
- [Bertrix \(Belgique\)](#)
- [Binche \(Belgique\)](#)
- [Boom \(Belgique\)](#)
- [Bouillon \(Belgique\)](#)
- [Boussu \(Belgique\)](#)
- [Braine-le-Comte \(Belgique\)](#)
- [Brugelette \(Belgique\)](#)
- [Bruges \(Belgique\)](#)
- [Bruxelles \(Belgique\)](#)
- [Bure, Tellin \(Belgique\)](#)
- [Celles \(Belgique\)](#)
- [Chapelle-lez-Herlaimont \(Belgique\)](#)
- [Charleroi \(Belgique\)](#)
- [Chatelet \(Belgique\)](#)
- [Chimay \(Belgique\)](#)
- [Chiny \(Belgique\)](#)
- [Ciney \(Belgique\)](#)
- [Courtrai \(Belgique\)](#)
- [Couvin \(Belgique\)](#)
- [Dampremy, Charleroi \(Belgique\)](#)
- [Deinze \(Belgique\)](#)
- [Diest \(Belgique\)](#)
- [Dinant \(Belgique\)](#)
- [Dison \(Belgique\)](#)
- [Dixmude \(Belgique\)](#)
- [Dottignies, Mouscron \(Belgique\)](#)
- [Dour \(Belgique\)](#)
- [Durhuy \(Belgique\)](#)
- [Eeklo \(Belgique\)](#)
- [Enghien \(Belgique\)](#)
- [Everghem \(Belgique\)](#)
- [Fayt-lez-Manage \(Belgique\)](#)
- [Flobecq \(Belgique\)](#)
- [Florennes \(Belgique\)](#)
- [Florenville \(Belgique\)](#)
- [Fontaine-l'Évêque \(Belgique\)](#)
- [Fosses-la-Ville \(Belgique\)](#)
- [Frameries \(Belgique\)](#)
- [Frasnes-lez-Couvin, Couvin \(Belgique\)](#)
- [Furnes \(Belgique\)](#)
- [Gand \(Belgique\)](#)
- [Gembloux \(Belgique\)](#)
- [Gheel \(Belgique\)](#)
- [Gilly \(Belgique\)](#)

- [Gosselies, Charleroi \(Belgique\)](#)
- [Grammont \(Belgique\)](#)
- [Grivegnée \(Belgique\)](#)
- [Guise \(Aisne\)](#)
- [Hal \(Belgique\)](#)
- [Hamme \(Belgique\)](#)
- [Hannut \(Belgique\)](#)
- [Hasselt \(Belgique\)](#)
- [Herentals \(Belgique\)](#)
- [Herstal \(Belgique\)](#)
- [Herve \(Belgique\)](#)
- [Houdeng-Aimeries, La Louvière \(Belgique\)](#)
- [Houdeng-Goegnies, La Louvière \(Belgique\)](#)
- [Houffalize \(Belgique\)](#)
- [Hourpes, Thuin \(Belgique\)](#)
- [Huy \(Belgique\)](#)
- [Iseghem \(Belgique\)](#)
- [Jemappes, Mons \(Belgique\)](#)
- [Jumet, Charleroi \(Belgique\)](#)
- [Laeken, Bruxelles \(Belgique\)](#)
- [La Louvière \(Belgique\)](#)
- [Landen \(Belgique\)](#)
- [La Roche-en-Ardenne \(Belgique\)](#)
- [Lessines \(Belgique\)](#)
- [Leuze-en-Hainaut \(Belgique\)](#)
- [Liège \(Belgique\)](#)
- [Lodelinsart \(Belgique\)](#)
- [Lokeren \(Belgique\)](#)
- [Louvain \(Belgique\)](#)
- [Malines \(Belgique\)](#)
- [Marche-en-Famenne \(Belgique\)](#)
- [Marchienne-au-Pont, Charleroi \(Belgique\)](#)
- [Mariembourg, Couvin \(Belgique\)](#)
- [Menin \(Belgique\)](#)
- [Meulebeke \(Belgique\)](#)
- [Momignies \(Belgique\)](#)
- [Mons \(Belgique\)](#)
- [Morialme, Florennes \(Belgique\)](#)
- [Mouscron \(Belgique\)](#)
- [Namur \(Belgique\)](#)
- [Nederbrakel, Brakel \(Belgique\)](#)
- [Neuchâteau \(Belgique\)](#)
- [Nieuport \(Belgique\)](#)
- [Ninove \(Belgique\)](#)
- [Nivelles \(Belgique\)](#)
- [Orp-le-Grand, Orp-Jauche \(Belgique\)](#)
- [Ostende \(Belgique\)](#)
- [Pâturages, Colfontaine \(Belgique\)](#)
- [Pays-Bas](#)
- [Pecq \(Belgique\)](#)
- [Péruwelz \(Belgique\)](#)

- [Perwez, Ohey \(Belgique\)](#)
- [Petit-Rechain, Verviers \(Belgique\)](#)
- [Philippeville \(Belgique\)](#)
- [Pondrôme, Beauraing \(Belgique\)](#)
- [Poperingue \(Belgique\)](#)
- [Quaregnon \(Belgique\)](#)
- [Renaix \(Belgique\)](#)
- [Rochefort \(Belgique\)](#)
- [Rotterdam \(Pays-Bas\)](#)
- [Roulers \(Belgique\)](#)
- [Saint-Ghislain \(Belgique\)](#)
- [Saint-Hubert \(Belgique\)](#)
- [Saint-Nicolas \(Belgique\)](#)
- [Saint-Trond \(Belgique\)](#)
- [Salm-Château, Vielsalm \(Belgique\)](#)
- [Seneffe \(Belgique\)](#)
- [Seraing \(Belgique\)](#)
- [Soignies \(Belgique\)](#)
- [Spa \(Belgique\)](#)
- [Tamise \(Belgique\)](#)
- [Termonde \(Belgique\)](#)
- [Theux \(Belgique\)](#)
- [Thourout \(Belgique\)](#)
- [Tielt \(Belgique\)](#)
- [Tirlemont \(Belgique\)](#)
- [Tongres \(Belgique\)](#)
- [Tournai \(Belgique\)](#)
- [Turhout \(Belgique\)](#)
- [Verviers \(Belgique\)](#)
- [Vielsalm \(Belgique\)](#)
- [Vilvorde \(Belgique\)](#)
- [Virton \(Belgique\)](#)
- [Waereghem \(Belgique\)](#)
- [Walcourt \(Belgique\)](#)
- [Wasmès, Colfontaine \(Belgique\)](#)
- [Wavre \(Belgique\)](#)
- [Wervicq \(Belgique\)](#)
- [Wetteren \(Belgique\)](#)
- [Ypres \(Belgique\)](#)
- [Zelee \(Belgique\)](#)

Informations biographiques sur les correspondant·es et les personnes citées

NomCoquenot et Van Heusden

GenreNon pertinent

Pays d'originePays-Bas

BiographieCommerçant à Amsterdam (Pays-Bas) dans la seconde moitié du XIXe siècle, distributeur d'appareils des Fonderies et manufactures Goidn-Lemaire.

NomDelloye, Tiberghien et Cie
GenreNon pertinent
Pays d'origineBelgique
BiographieBanque établie à Bruxelles au 9 rue des Longs-Chariots, dans la seconde moitié du XIXe siècle.

NomFonderies et manufactures Godin-Lemaire
GenreNon pertinent
Pays d'origineFrance
BiographieEntreprise fondée en 1840 à Esquéhéries (Aisne) par Jean-Baptiste André Godin pour la fabrication d'appareils de chauffage et de cuisson en fonte de fer, dont les ateliers sont transférés à Guise en 1846. Un deuxième site de production est créé en Belgique en 1853, à Forest-lez-Bruxelles puis à Laeken. La raison sociale de l'entreprise réunit les nom de Jean-Baptiste André Godin et de son épouse Esther Lemaire. L'entreprise devient en 1880 l'Association coopérative du capital et du travail, Société du Familisrtère de Guise.

NomVan Laer
GenreHomme
Pays d'origineBelgique
BiographieVoyageur de commerce actif en Belgique dans la seconde moitié du XIXe siècle. Il voyage en 1862-1863 pour le comte des Fonderies et manufactures Goidin-Lemaire. Van Laer réside à Bruxelles (Belgique) en 1863.

NomVille, Rémi
GenreHomme
Pays d'origineInconnu
BiographieVoyageur de commerce pour les Fonderies et manufactures Godin-Lemaire dans la seconde moitié du XIXe siècle. Il réside à Fresnes-sur-Escaut (Nord) en 1860.

Informations sur le document source

CoteFG 15 (4)
Collation4 p. (360r, 361v, 362r, 363v)
Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit
Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris
Notice créée par [Équipe du projet FamiliLettres](#) Notice créée le 15/07/2022
Dernière modification le 26/04/2023

2/9
267

Quise le 12 Aout 1869

Monsieur Docteur Demaire
à Laeken

Je vous confirme ma lettre d'hier & j'accuse la v. du 10.
L'argent crédit de 481.64 francs à faire sur votre
chèque de 200 francs le 3.0.1869. Bellemeille, Libramis-
sime, le 4.20.1869. J'ai le voyage et l'arrivain en Hollande
le 5.20.1869. Les 1.20 francs et mes papiers arrivés de Metz.
Vous avez oublié de m'adresser, sous le nom, les besoins &
prix que je vous demandais par ma lettre.
Veuillez confirmer v. p. à Coqueville & Fran & Houten.
Il n'y a pas d'avis un bon emploi de voyageur.
Je vous remets ci-joint une l. p. par le train de Bruxelles
à la fin de l'arrivain, ce pris en avis pris copie.
Les autres intrinsèques de suite & expédier à tous se
clients belges de l'arrivain sont des modèles indiqués
en suivant l'itinéraire ci-joint, vous calculerez les
mises à la poste de façon à ce que l'avis de
passage ne coûte pas plus de 10 francs de plus de
18 jours. Les autres papiers le 1.20 au matin.
Je pense que d'ici là v. m'avez envoyé vos
papiers, besoins & album, à la fin de l'arrivain
chaque semaine directement à v. remettra des
commissions, si vous pouvez lui écrire dans les
villes soulignées, Bureau restant, il part avec
200 francs de v. le 1.20 & dont v. le débiteriez
vous lui ferez ensuite parvenir, dans les
villes qu'il désignera, les sommes dont il
aura besoin & dont v. le débiteriez personnellement.

105

Ainsi que je vous le disais hier, le voyageur
 n'offrira d'abord que les produits que vous
 fabriquez, de façon à tâcher de vous débarrasser
 il ne montrera les besoins de l'Europe que
 lorsqu'il aura épuisé ceux de son pays.
 Si vous n'avez par celui de M. de Helloy Lib.
 les renseignements demandés, renouvelez la question.
 Votre demande de marchandises sera notée.
 Mon prochain y annoncera un envoi pour la
 Hollande & un envoi pour l'exposition
 je vous présente, Monsieur, mes salutations
 de la part de M. de Helloy Lib. & de M. de
 la Roche
 J. J. de Helloy Lib. & de M. de la Roche

P.S. M. de Ville ne fera pas Bruxelles; je serais
 désireux que vous y visitiez tous nos inspecteurs
 pour connaître leurs dispositions futures &
 les observations des principaux sur l'article
 Les difficultés de communication me font supprimer en voyage
 Anvers - M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib.
 M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib. - M. de Helloy Lib.

2. N.
 Ce qui je reçois de Helloy Lib. les renseignements; ils ne me suffisent pas
 p. M. de Helloy Lib. à Amsterdam écrire à Cognac pour qu'il
 p. M. de Helloy Lib. à Rotterdam M. de Helloy Lib. en procurement de spécimens

- 1. 4 p. 100 sacs
- 1. modèle de circulaire à tirer à 50 exemplaires
- 1. Itinéraire du voyage de M. de Helloy Lib.

1863

362

Itinéraire du voyage de M. H. Velle
en Belgique

Thuin x	27	Tournai x	93	Verghem x
Quaregnon x	28	Tecoy x	94	Gand x
Dampremy x	29	Hottignies x	95	Audenarde x
Sotchiensart x	30	Coyghem x	96	Renssels x
Tumes x	31	Mouscron x	97	Floberg x
Gosselies x	32	Courtrai x	98	Leddinnes x
Marchienne au pont x	33	Menin x	99	Ath x
Fontaine L'évêque x	34	Wervicq x	60	Soignies x
Bineche x	35	Ypres x	61	Braine le Comte x
La Louvière x	36	Poperinghe x	62	Genève x
Chapelle les Herminoux x	37	Courtrai x	63	Celles x
Fayt les senffe x	38	Warcoprom x	64	Onivelles x
Moubaix Clément x	39	Neyve x	65	Hall x
Moubaix Grogny x	40	Thielt x	66	Enghien x
Mons x	41	Delre x	67	Stammont x
Paturages x	42	Membekke x	68	Oninore +
Frameries x	43	Tecoprom x	69	Alast +
Frameries x	44	Rollers x	70	Walteron +
Marconon x	45	Thourout x	71	Termonde +
Banau x	46	Lixmude x	72	File +
Wasmes x	47	Tournes x	73	Koheren +
Leuze x	48	Nieuport x	74	Hamme +
St Ghislain x	49	Ostenbe x	75	Terminse +
Perwez x	50	Endentbourg x	76	S. nicolas +
Leuze x	51	Bruges x	77	Anvers +
Antoing x	52	Lecloo x	78	Turnhout x

79	Gheel x	109	Rocheport x	
80	Herenthals x	110	Secourain x	
81	Lierre	111	Ponchrone x	
82	<u>Ormaignes</u> x	112	Beure +	
83	Boom x	113	St. Hubert +	
84	Silvange	114	Neufchâteau +	129 Hasselt
85	Louvain x	115	Bertrix +	140 St. Trond
86	Aerschot x	116	<u>Borillon</u> +	141 Lanen
87	Liesse x	117	Chiny +	142 Orp le Grand
88	<u>Louvain</u> x	118	Fortenille +	143 <u>Tertemont</u>
89	Harre x	119	Verton +	
90	Sembloux x	120	<u>Arton</u> +	un jour à l'acte
91	Mamur x	121	Bassonne +	
92	Arvelaus x	122	Houffalize +	rentra à l'acte
93	Podde x	123	La Roche +	
94	<u>Silly</u> x	124	Curbuy	
95	Chatelet x	125	Perwez	
96	Monialme x	126	Antenne	
97	Florennes x	127	Hilly	
98	Walcourt x	128	Sorling	
99	Beaumont x	129	<u>Lion</u> +	
100	<u>Philippeville</u> x	130	Hersal	
101	Marimbouge x	131	Pirvanee	
102	Courin x	132	Verrier	
103	Pramesles courin x	133	Lison	
104	Chimay x	134	Rechain	
105	Monignies x	135	Herve	
106	Lincant x	136	Theux	
107	Ciney x	137	<u>Spa</u>	
108	<u>Marche</u> x	138	<u>Tongres</u>	